

ÚJÉVI IMA

Idő- és örökkévalóság Ura! Mindenható Istenünk! Neked ajánljuk az emberi idő új kezdetét, az évet, amely most kezdődik. Te kezdet nélküli Kezdet vagy, Te légy jelen benne és cselekedjél benne!

Az új esztendő első napját az Ige földi születésének titkával egyesítjük. Ő a Te Fiad, akit az emberiségnek ajándékoztál, hogy egy legyen velünk. Add, hogy az Ő Isteni-Segítése álta úgy használjuk fel a tőled kapott időt, hogy értékes legyen földi- és örök életünk számára egyaránt.

Óvj meg mindannyiunkat ebben az új esztendőben is minden bajtól és add, hogy a napok- és hónapok múlásával közelebb kerüljünk Hozzád. Te, aki megadod nekünk, hogy mindig újra kezdhessünk, ajándékozz nekünk olyan jö-vőt, ahol megtapasztalhatjuk, végtelen szeretetedet. Add, hogy az előttünk álló időt igazi gazdagodásra használva az új esztendő minden napján érezzük: a szeretet soha el nem múlik. A m e n.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap 1/2 10- től a Szentmise előtt. Mindenkit szeretettel hívunk erre a közös imádságra.

+ **Ma, Január 4.** - Szentmise után kávé és süteményre hívjuk a kedves híveket.

+ Köszönet, akik virág adományaikkal széppé, ünnepélyessé tették templomunkat Karácsony szent ünnepére. Köszönet, mindazoknak, akik feldíszítették a templomunkat Urunk, Jézus Krisztus születésére. Isten fizesse meg munkájukat.

+ A 2026-os borítékokat a Szent Erzsébet teremben felvehetik a kedves hívek.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.

+ Aki Szentmisét szeretne mondatni kérjük jelentkezzen az irodánál.

+ Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk

ANNOUNCEMENTS

+ We pray the Rosary every Sunday from 9:30 AM before the Holy Mass.

Everyone is invited to join with love
+ **Today**, coffee and pastries will be served after Mass.

+ Thank you for all the Christmas flower offerings. Your donations helped decorate the church for the holidays.

+ The 2026 donation envelopes are ready to be picked up in the Elisabeth Hall.

+ We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

+ If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. James Heyd

Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

2026

TUDÓSÍTÓ BULLETIN



JANUÁR 4. - VIZKERESZT

The Epiphany of the Lord

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Request
Jan 4	10:00 AM	Our Parishioners	
Jan 11	10:00 AM	Our deceased Priests	

Énekek számai: 43, 21, 41, 39, 32, 306, 385.

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Hódoljon előtted, Istenem,
a föld minden nemzete!*



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

December 25th : \$ 1,045.00

Christmas flowers: \$ 20.00

December 28th : \$ 675.00

Christmas flowers: \$ 85.00

Christmas collection: \$ 1,150.00

Jan 1st collection: \$ 140.00

Christmas collection: \$ 200.00

Isten fizesse meg templom tagjaink nagylelkűadományát!

May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika, Henning Marika, Mayer Klára.



B. Ú. É. K. = BÍZZUK ÚJRA ÉLETÜNKET KRISZTUSRA!

HAPPY NEW YEAR 2026!

Urunk megjelenése, Vízkereszt

OLVASMÁNY Izajás próféta könyvéből

Kelj föl, és tündökölj, Jeruzsálem, mert elérkezett világosságod, és az Úr dicsősége felragyogott fölötted. Mert még sötétség borítja a földet, és homály a nemzeteket, de fölötted ott ragyog az Úr, és dicsősége megnyilvánul rajtad. Népek jönnek világosságodhoz, királyok a benned támadt fényességhez. Hordozd körül tekintetedet és lásd: mind egybegyűlnek és idejönnek hozzád. Fiaid messze távolból érkeznek, s leányaidat karon fogva hozzák. Ennek láttára földerülsz, szíved dobog az örömtől és kitágul, mert feléd áramlik a tengerek gazdagsága, és ide özönlik a nemzetek kincse. Tevék áradata borít majd el, Mádián és Efa dromedárjai. Mind Sábából jönnek; aranyat és tömjént hoznak, és az Úr dicsőségét zengik. Ez az Isten ígéje.

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak az efezusiakhoz írt leveléből

Testvéreim! Bizonyára hallottatok Isten kegyelmi adományáról, amelyben a ti javatokra részesültem. Kinyilatkoztatásból megismertem Krisztus titkát, amelyről korábban nem tudtak az emberek, de most a Lélek a szent apostoloknak és prófétáknak kinyilatkoztatta. Eszerint Jézus Krisztusban a pogányok is társörökösök, tagjai az egy testnek, és az evangélium által részesei az ígéreteknek. Ez az Isten ígéje.

ALLELUJA - Láttuk napkeleten csillagát, és eljöttünk, hogy hódoljunk az Úr előtt.

† **EVANGÉLIUM** Szent Máté könyvéből

Amikor Heródes király idejében Jézus megszületett a júdeai Betlehemben, íme, napkeletről bölcsek jöttek Jeruzsálembe, és tudakolták: „Hol van a zsidók újszülött királya? Láttuk csillagát napkeleten, és eljöttünk, hogy hódoljunk előtte.” Meghallotta ezt Heródes király és megrémült, s vele egész Jeruzsálem. Összehívatta a főpapokat és a népírastudóit, és megkérdezte tőlük, hogy hol kell születnie a Messiásnak.

Azok így válaszoltak: „A júdeai Betlehemben, mert ezt írja a próféta: Te, Betlehem, Júda földje, bizony nem vagy a legkisebb Júda nemzetségei között, mert belőled jő ki a fejedelem, aki pásztora lesz népemnek, Izraelnek.” Erre Heródes titokban magához hívatta a bölcseket és pontosan megtudakolta tőlük a csillag megjelenésének idejét. Aztán ezzel küldte őket Betlehembe: „Menjete, tudakozódjatok szorgalmasan a gyermek felől, és ha megtaláljátok, jelentsétek nekem. Én is elmegyek, hogy hódoljak előtte!” Ők pedig, miután meghallgatták a királyt, elindultak. És lám, a csillag, amelyet napkeleten láttak, előttük járt, míg meg nem állapodott a ház fölött, ahol a Gyermek volt. A csillagot meglátva nagyon megörültek. Bementek a házba, és ott látták a Gyermeket anyjával, Máriával. Földre borulva hódoltak előtte, majd kinyitották kincses zsákjaikat és ajándékokat adtak neki: aranyat, tömjént és mirhát.

Mivel álmukban utasítást kaptak, hogy ne menjenek vissza Heródeshez, más úton tértek vissza országukba. Ezek az evangélium igéi.

2025. KARÁCSONYI VIRÁGOK

Memory of

Requested by

Ifj. Szabó Tivadar	Szabó Tivadar és Margit
My Dad	Szabó Mariska
Sedon, Katona Család halottai	Katona Marika és Családja
id. Katona Jenő	Katona Jenő és László
dr. Sedon László	Katona Marika
Elhunyt Családtagok	Pongrácz Cilike
Elhunyt Szeretteink	Bartha Család
Fr. Somos, Fr. Cronin	Daniel Slater
Elhunyt Családtagok	Dobovanszky Imre és Margit
My loving Family	Babochay Mimi
Elhunyt Szeretteinkért	Vitális Család
Sándor Jankovich	Alexander Jankovich
Szüleim emlékére	Barbur Andrea
Rigáczy Ferenc	Rigáczy Rószika
Zemniczky, Bóti család halottaiért	Katona Betsy
Árki Kornél	Katona Jenő
Pintér István és Éva	Katona Jenő
Nagypapa	Katona Zsófia
Elhunyt Szeretteinkért	Szabó Pál és Zita
Elhunyt Szeretteinkért	Henning Ottó és Mária
Stefanec & Tompa Család	Rudolf & Ilona Stefanec
John & Magdalena Stetz	John & Maria Stetz

EPIFÁNIA = MEGJELENÉS

A karácsonyi időszak második nagy ünnepe. Egyike a legrégebbi ünnepeinknek, keletről terjedt el az egész Egyházban. Az *epifánia* szó megjelenést, megnyilvánulást, látogatást jelent. Amikor Krisztus megszületett, akkor Isten bevonult a földi világba, a történelembe. Nem azért, hogy belemerüljön, hanem hogy magához emelje az emberiséget. Jézusban rejtőzködött ugyan az isteni mindenhatóság, de egy-egy pillanatban átfénylik emberi természetén, *kinyilvánul* a világ előtt. Jézust keresték a napkeleti bölcsek Jeruzsálembe, majd Betlehembe. Látogatásukkal Isten azt nyilatkoztatta ki, hogy Jézus nemcsak a választott nép, hanem minden ember üdvözítője.